



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL  
S/6344  
10 May 1965  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗАМБИИ ОТ 7 МАЯ 1965 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь направить Вам при этом текст радиосообщения Президента Республики Замбия д-ра Каунды по вопросу о Родезии. Выступление нашего Президента поясняет позицию Замбии в отношении Южной Родезии и в отношении угрозы этой страны приступить к экономической агрессии против Замбии.

Ввиду потенциальной опасности, характерной для положения в Родезии, - опасности, угрожающей международному миру и безопасности, я был бы весьма признателен за распространение текста выступления нашего Президента в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Ф.М. Муликита

Постоянный представитель Замбии  
при Организации Объединенных Наций

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЗАМБИИ ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОБРАЩЕНИЕ К НАСЕЛЕНИЮ СТРАНЫ ПРЕЗИДЕНТА ЗАМБИИ  
Д-РА КЕННЕТА КАУЧДЫ В СРЕДУ 5 МАЯ 1965 ГОДА  
В 9 Ч. 15 М. ВЕЧЕРА ПО ЛУСАКСКОМУ ВРЕМЕНИ

"Сотраждане, я обращаюсь к вам сегодня по случаю важных событий в тот момент, когда Замбия находится в критическом положении. Мы подверглись ничем не оправданному нападению со стороны правительства Родезии. В течение многих месяцев правительство Замбии хранило молчание по вопросу об одностороннем объявлении Родезией своей независимости. Вы уже выслушали комментарии г-на Гарольда Вилсона и г-на Артура Боттомли и уже прочли официальные заявления других африканских правительств; вы прочли сообщения о мнениях таких организаций, как Специальный комитет Организации Объединенных Наций по колониализму и Организация африканского единства. Вы несомненно ознакомились с точкой зрения организаций коммерсантов и фермеров Родезии. Но такое положение не может сохраняться дольше. Несмотря на наше осторожное поведение, недавние события не оставляют нам иного выбора и заставляют нас высказаться.

Мы молчали не потому, что у нас не было определенного мнения, мы молчали не потому, что мы боялись. Мы оставались спокойными, потому что мы придерживаемся основного принципа, принципа невмешательства в дела других государств. Мы не относимся благожелательно к другим странам, вмешивающимся в наши дела, и пытаемся жить согласно с нашими принципами. Но когда правительство соседней страны угрожает нам экономическим удушением, когда оно угрожает шантажировать нас, преследуя свои собственные незаконные цели, когда оно нападает на демократические основы нации, которые мы пытаемся создать, и делает инсинуации в отношении неприкосновенности ценных для нас демократических институтов, когда на нас сыпятся угрозы и оскорбления, тогда я должен выступить в защиту моей страны и моего

правительства. Родезия требовала независимости, но независимости согласно такой конституции, на которую ни один здравомыслящий человек не может согласиться. Нынешнее правительство было выбрано меньшинством. Огромное большинство народа Родезии не играет никакой роли в выборах тех, кто им управляет. Люди, управляющие Родезией, управляют не по воле народа, а по воле небольшой части населения, которое судит о ценности человеческой личности не по характеру и способностям человека, а по цвету его кожи. Независимость придет только тогда, когда условия независимости будут приемлемы для всего народа Родезии. Британское правительство пояснило это; оно в то же время пояснило, что против незаконного захвата независимости, против О.П.Н. (одностороннего провозглашения независимости) будут приняты решительные меры. Это было известно начиная с октября прошлого года, но Смит и его сообщники не послушались предостережения - предостережения, которое имеет вес, потому что его приветствовали во всех странах мира. В Африке, Европе, Америке и Азии О.П.Н. будет всеми осуждено.

Многие из вас уже слышали или читали сообщения о Белой книге, опубликованной правительством Родезии, в которой излагаются контрмеры, намеченные Родезией в случае, если О.П.Н. приведет к карательным мерам со стороны Англии и Британского содружества наций. Некоторые из вас, вероятно, ознакомились с самой Белой книгой. Вы приняли к сведению, что Родезия депортирует всех уроженцев Замбии, которые в настоящий момент работают в Родезии, если Англия применит экономические санкции. Многие из вас приняли к сведению, что намечаются и другие шаги, изложение которых, как говорится в Белой книге, не в интересах Родезии. Мы можем догадаться об этих шагах по недавним речам, произнесенным во время выборной кампании. Ясно одно, а именно, что Смит намеревается заставить Замбию заплатить за любые действия английского правительства и остальных стран мира.

Я хочу, чтобы все граждане Замбии теперь же уяснили себе, что Замбии угрожает явная агрессия. Я хочу, чтобы все граждане Замбии

/...

приняли равным образом к сведению, что мы не будем сидеть сложа руки перед лицом такой провокации. Мой долг и моя цель заключаются в том, чтобы поддержать и защитить Конституцию Республики Замбия против всякой агрессии, будь то экономической или иной. Мой долг и долг каждого мужчины и каждой женщины, называющих себя гражданами Замбии, заключается в том, чтобы противостоять этим силам и бороться с ними. В этой борьбе мы не будем неподготовленными. Правительство Замбии тщательно обследовало последствия экономической агрессии для Замбии; составляя соответствующие планы и готовясь к борьбе, мы не были одиноки. Многие другие страны в Африке и в других частях мира принимали участие в планировании и подготовке. Сегодня я могу открыто заявить, что многие поездки во все части мира, совершенные министрами и должностными лицами, вызвавшие много комментариев со стороны общественности, но в связи с которыми не было выпущено официальных заявлений, делались в связи с подготовкой защиты против возможности экономической агрессии в случае О.П.Н. Эти приготовления начались с моих поездок в течение первого месяца, после достижения независимости, и продолжают до сих пор.

Теперь я могу заверить Вас, что в случае совершения Родезией экономической агрессии Замбия получит огромную поддержку из всех частей мира. Для нас и для всего мира — право на нашей стороне. Это очень важно; сознание нашей правоты придаст нам силы в любой могущей начаться борьбе. Это чрезвычайно важно в тех областях, в которых Родезия может создать нам затруднения, а именно в отношении энергетических ресурсов Кариба, железных дорог и центральноафриканских воздушных линий. Все это — международные предприятия, и все государства мира признают, что ни одна страна не имеет права вмешиваться в их дела в ущерб совладельцам. Вмешательство в дела этих предприятий будет означать, что Родезия стала международным разбойником, и это несомненно повлечет за собой гибель правительства Смита и его сторонников. Ни одна страна не посмеет вести дела с Родезией, если та будет чинить препятствия этим международным предприятиям. Я хочу добавить, однако, что в наших планах на случай непредвиденных обстоятельств все-таки учитывается возможность развития в Родезии такой самоубийственной программы. Позвольте мне повторить то, что я так часто говорил в прошлом, а именно, что Замбия будет соблюдать свои международные обязательства. Если недавние заявления из Солсбери, в которых предусматривается гипотетический случай того, что мы откажемся от выполнения своих обязательств, является попыткой спровоцировать нас на неблагоприятные поступки, то они сильно ошибаются в истинном характере правительства Замбии. Подобная тактика не заставит нас потерять голову. Я должен, однако, добавить, что если Родезия попытается удушить нас, лишить нас незаконными действиями средств к существованию, тогда мы готовы бороться и принести жертвы. У нас есть воля к жизни и, с поддержкой большей части мира, у нас есть средства для того, чтобы сохранить свою жизнь. У меня никогда не было намерения впутываться в споры и взаимные обвинения с г-ном Смитом, но такого рода провокации, как Белая книга и недавние заявления в предвыборной кампании, заставляют меня отвечать в оправдание того доверия, которое мне оказал народ

/ ...

Замбии. Я искренне надеюсь, что это будет последним из подобных взаимных обвинений. Я прошу народ Родезии тщательно рассмотреть этот вопрос и спросить себя: где доказательства коммунистического проникновения? Подумать только об обвинении в том, что быстрый и трагический ход событий в недавно ставших независимыми странах привел к жалкому подобию демократии и к новому образу мышления в странах, предоставивших независимость! Разве это согласуется с недавними событиями в Гамбии, в Басутоленде, Бечуаналенде и в немногих оставшихся британских колониях? Разве подобные заявления хоть насколько-нибудь правдивы? Верит ли народ Родезии в то, что его институты могут еще долго сохраниться в бурном потоке демократизации, который сегодня проносится по всей Африке и остальной части мира? Я спрашиваю народ Родезии: каким целям может служить подобная тактика злостного искажения подлинной картины борьбы моего народа за создание подлинной демократии? Позвольте мне напомнить Родезии, что в наш закупочный список, с которым мы выступаем во всех частях мира, не включена идеология. Граждане Замбии, быть может уже близок час испытать решимость, смелость и патриотизм всех жителей Замбии. Если мы станем жертвами экономической агрессии, для нас настанет критическое время, время жертв, время борьбы. Но мы еще живо помним наши страдания и жертвы во имя независимости, и что бы будущее ни готовило нам, я не сомневаюсь, что с Божьей помощью мы восторжествуем. Правое дело восторжествует. Агрессия будет наказана, и Замбия скоро вернется на путь процветания.

Я хочу коснуться конкретной угрозы репатриировать граждан Замбии. Ваше правительство заранее предусмотрело эту возможность и хотя мы надеялись и все еще надеемся, что в Родезии победит благо-разумие, нам пришлось к этому готовиться. В качестве первого шага я поручил всем администраторам на местах образовать окружные комитеты для приема репатриированных граждан Замбии. В состав этих комитетов войдут выдающиеся граждане, вожди, начальники, избранные советники, мэры и другие. На комитеты будет возложена обязанность принимать, размещать и обеспечивать всем необходимым всех граждан

/ ...

Замбии, которые могут оказаться репатрированными без всякого предупреждения. Те граждане Замбии, которые будут репатрированы, должны вернуться в собственные округа и явиться к местному администратору комитета. Местные администраторы уже начали входить в контакт с подходящими кандидатами для таких комитетов, и мои должностные лица уже выработали планы для встречи притока людей. Эти планы передаются уже местным администраторам, потому что мы не можем точно знать, сколько у нас есть времени для подготовки. Соотечественники, в этот критический момент я хочу снова предупредить вас, чтобы вы были чрезвычайно осторожными во всем, что вы будете делать в предстоящий нам трудный период. Я не хочу, чтобы кто-либо из вас подходил к надвигающимся событиям с расовой точки зрения. Мы в Замбии живем в соответствии с благородными принципами — с принципами, которыми мы руководствовались в нашей борьбе с колониализмом, империализмом и расизмом. Мы показали внешнему миру, что мы полны решимости создать одну Замбию — одно государство. Мы не должны допустить, чтобы действия расистов извне отвлекли нас от нашей благородной цели.

В заключение я хочу подчеркнуть, что мы ни на кого не нападаем, но что и на нас никто не нападет безнаказанно. Мы не хотим говорить или думать о возмездии, но всегда есть опасность, что люди, правящие сегодня Родезией, могут начать верить своей собственной пропаганде, что, возможно, до некоторой степени уже и случилось. Они несомненно действуют под ложным впечатлением того, что если Англия наложит экономические санкции в случае одностороннего объявления независимости, то это приведет к двум могилам — одной в Замбии и другой в Родезии. Быть может они делают ставку на то, что мир скорее согласится на изменнический режим в Родезии, чем на уничтожение Замбии. Пусть для них будет совершенно ясно, что они обманывают себя, потому что мы в Замбии готовы бороться до победного конца против неспровоцированной агрессии. Это мы и сделаем, даже если нам придется лишиться некоторых средств к существованию и если темп нашего развития будет нарушен. Если возмездие будет оправдано, то мы не будем колебаться из-за возможных трудностей, и мы позаботимся о том, чтобы вместо двух могил была только одна и чтобы эта была могила Родезии!

-----